



ドクター・ワトソン

Do you  
ever wonder  
if there's  
something  
wrong  
with  
Dr Watson.

バイリンガル版

シャーロック

# SHERLOCK

ベルグレービアの醜聞(下)

© 2012 Hartswood Films All Rights Reserved.  
Japanese manga adaptation published by arrangement with Hartswood Films through The English Agency (Japan) Ltd.

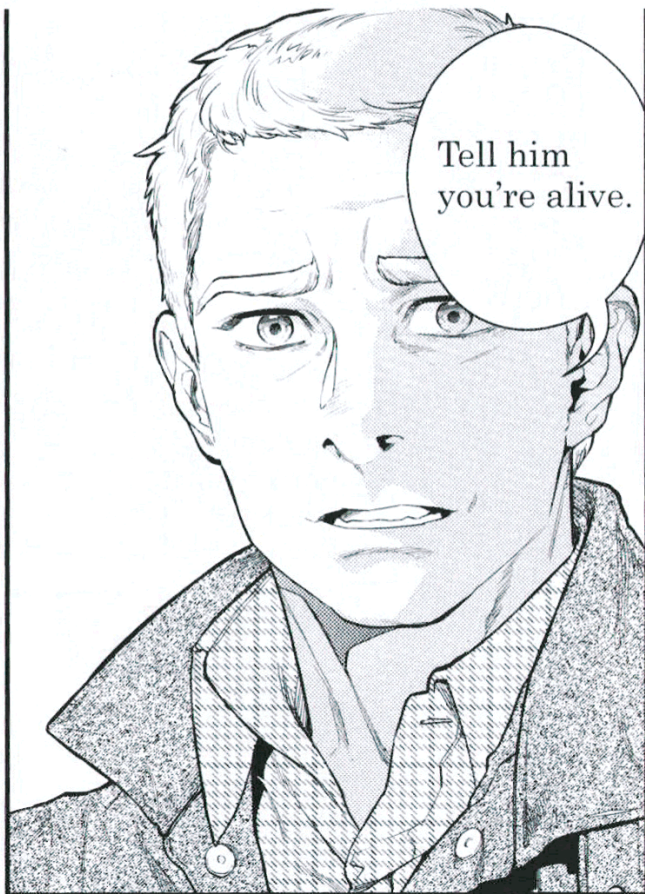
脚本 スティーヴン・モファット、マーク・ゲイティス 漫画 Jay.



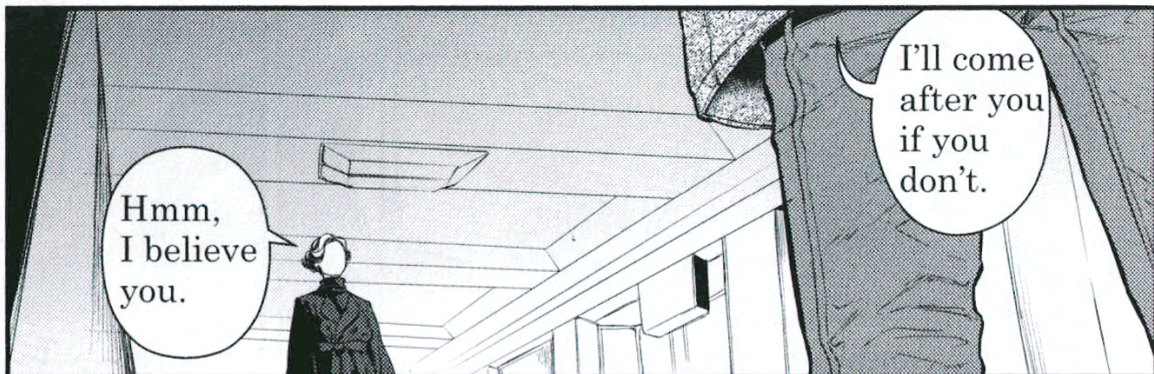
He'd come after me.

フィル  
フィル

彼に追われちゃう



Tell him you're alive.

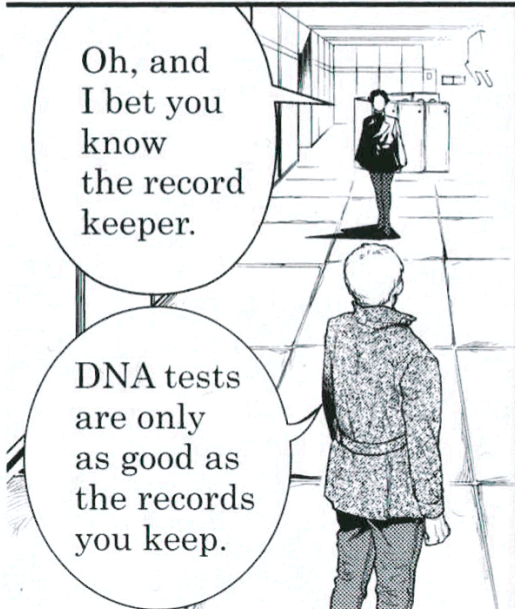


Hmm, I believe you.

I'll come after you if you don't.

できるかしら

なら僕が追う



Oh, and I bet you know the record keeper.

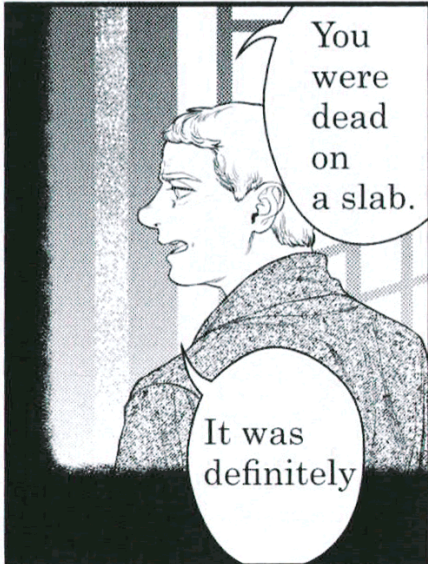
DNA tests are only as good as the records you keep.

あらあなたは鑑定士を知っているでしょう



you.\*

君だ



You were dead on a slab.

It was definitely

君は安置所で死んでいたはず

あの死体は間違いなく

DNA鑑定書は君が作成したも同然ということか



#5  
001

#6  
041

#7  
075

#8  
107

#9  
135

#Special Column  
180

よし

無理よ



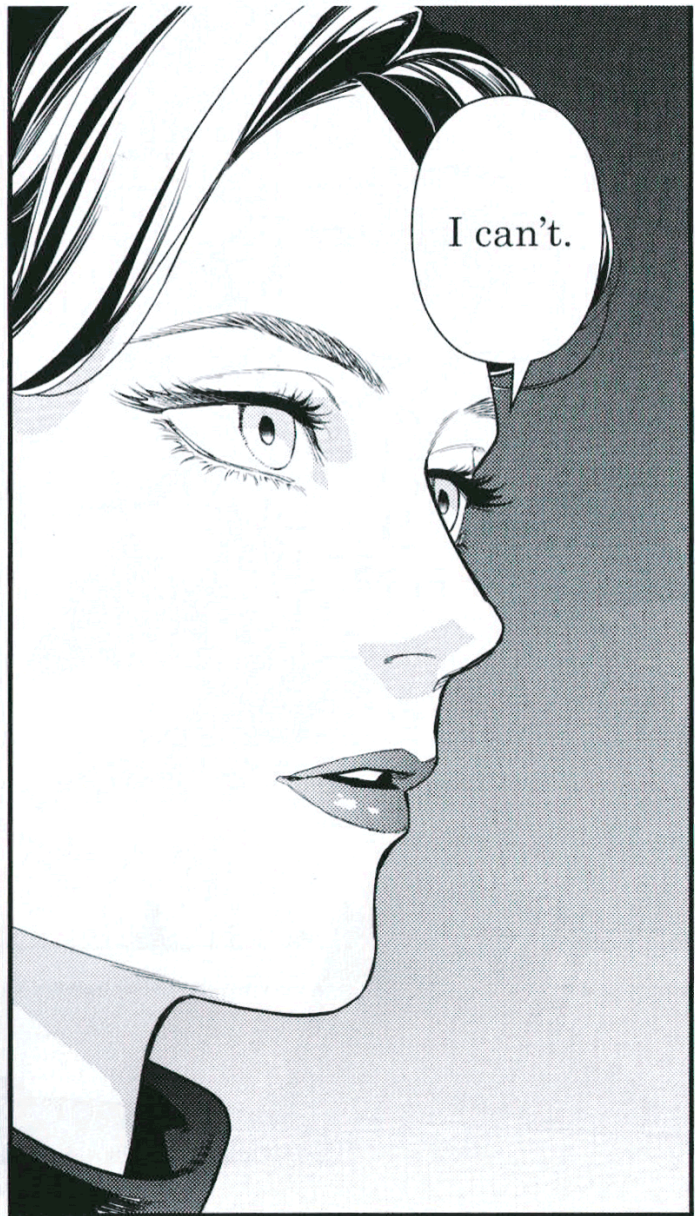
僕が教える

I'll tell him

Fine,

そして助けない

and I still won't help you.



I can't.

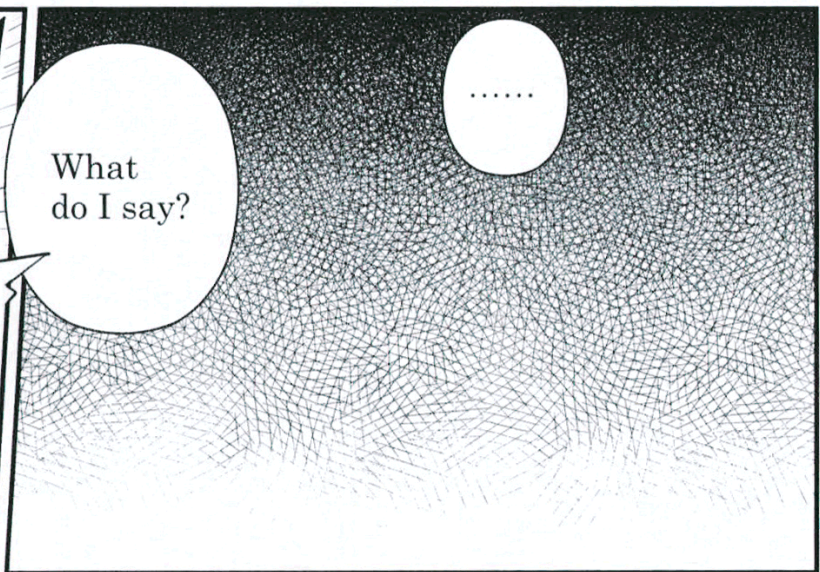


いつもは何て言ってるの？

What do you normally say?!

You've texted\* him a lot!

あれだけメールしてるじゃないか！



What do I say?

.....

何て言えばいいの？

じゃあなんで見たくもないのに君が見えているんだい？



Then how come I can see you and I don't even want to?

私を消してもらったの

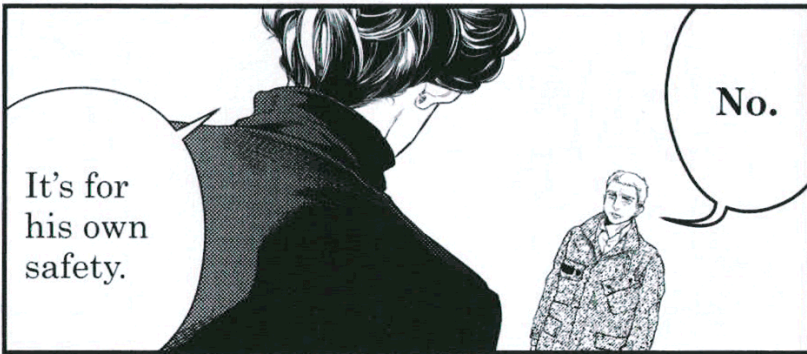
仲良しなもの



And I needed to disappear.

I know what he likes.

断る



It's for his own safety.

No.

彼の安全のため



So is this.

Tell him you're alive.

それなら 生きてるって教えてやれ



Look, I made a mistake,

I sent something to Sherlock for safekeeping and I now I need it back,

so I need your help.

失敗したのよ

ある物をシャーロックに送って保管してもらっていたんだけど取り戻したいの

だからあなたの助けが必要なの